|  |  |
| --- | --- |
| 1. عنوان اصلی محتوا: | امام زمان |
| 1. کلمه کلیدی اصلی | ندارد |
| 1. کلمه کلیدی مرتبط | ندارد |
| 1. خلاصه محتوا (50 تا 70 کلمه) | Hazrat Imam Mahdi (aj) is the twelfth and last of the chain of the Purified Imams (as) and the divine successors  حضرت امام مهدی (عج) دوازدهمین و آخرین نفر از زنجیره ی ائمه اطهار (ع) و جانشینان الهی است.  He was born at the time of dawn, on Friday the 15th of Shaban 255 A.H. in the city of Samarrah  وی در زمان طلوع آفتاب متولد شد ، در روز جمعه پانزدهم شعبان 255 ه.ق در شهر سامرا |

**Imam mahdi**

Hazrat Imam Mahdi (aj) is the twelfth and last of the chain of the Purified Imams (as) and the divine successors

حضرت امام مهدی (عج) دوازدهمین و آخرین نفر از زنجیره ی ائمه اطهار (ع) و جانشینان الهی است.

He was born at the time of dawn, on Friday the 15th of Shaban 255 A.H. in the city of Samarrah

وی در زمان طلوع آفتاب متولد شد ، در روز جمعه پانزدهم شعبان 255 ه.ق در شهر سامرا

His respected father is Imam Hasan al-Askari (as)

پدر محترم وی امام حسن العسکری (ع) است.

His beloved mother is Janab al-Nargis Khatoon (ra).

مادر محبوب او جناب النرجس خاتون (ره) است.

She was the descendant of the Caesar of Rome from her father's side and from her mother's side she had descended from shamoon the vicegerant of Hazrat Isa (as)

او از سمت پدرش جزو نوادگان سزار روم بود و از طرف مادر نیز از شمون نجیب حضرت عیسی (ع) فرود آمده بود

This exalted personality has the same name and kunniyat (agnomen) as the Holy Prophet (S)

این شخصیت برجسته دارای همان نام و کنیا (agnomen) با پیامبر اکرم (ص) است.

His titles are Mahdi, Hujjat, Qaem, Montazer, Sahibuzzaman and Khalaf al-saleh

عناوین وی مهدی ، حجت ، قائم ، منتظر ، صاحب الزمان و خلف الفالح است.

His most famous honourific is Al-Mahdi (aj).3

معروف ترین عنوان او مهدی است.

Ibn Khallikaan writes; "His well-known title is Hujjat. The shias know him by the titles, Montazar, Qaem and Mahdi"

ابن خلیکان می نویسد؛ "عنوان مشهور وی حجت است. شیعیان او را با عناوین ، منتظر ، قائم و مهدی می شناسند"

The great scholar Mohaddith al-Noori has collected 182 titles of Imam Mahdi (aj) from the Islamic texts

محقق بزرگ محدث النوری 182 عنوان امام مهدی (عج) را از متون اسلامی جمع آوری کرده است.

Each of his titles signify each of his virtuous qualities.

هر یک از این عناوین نشانگر هریک از خصوصیات فضیلت اوست.

The tyrant Abbasid rulers were aware of the prophecies of the Holy Prophet (S).

حاکمان مستبد عباسی از پیشگویی های پیامبر اکرم (ص) آگاه بودند.

That the son of Imam Hasan al-Askari (as) by the name of Mahdi will appear to remove all kinds of corruption and tyranny

این که فرزند امام حسن العسکری (ع) به نام مهدی ظاهر می شود انواع فساد و استبداد را از بین می برد؛

they planned to eliminate the child

از این رو آنها تصمیم گرفتند کودک را از بین ببرند.

Due to this the birth of Imam Mahdi (aj) was kept a secret

به همین دلیل ولادت امام مهدی (عج) مانند سالهای حضرت ابراهیم (ع) راز نگه داشته شد.

So much so that except for the most trusted of the shias and his own family, no one knew of the existence of Hazrat (as).

به طوری که به جز مورد اعتماد ترین از شیعیان و خانواده خود را، هیچ کس از وجود حضرت (ع) می دانستند.

In spite of this whenever there was an opportunity, Imam Hasan al-Askari (as) showed his son to his trustworthy followers

با وجود این هر زمان که فرصتی وجود داشت ، امام حسن العسکری (ع) فرزند خود را به پیروان معتمد خود نشان می داد

A servant Abu Ghanim says Abu Muhammad (as) has a son whose name is Muhammad

یک خدمتکار به نام ابو غانیم می گوید ابومحمد (ع) فرزندی دارد که نام او محمد است

On the third day of his birth he brought him before his companions and said After me he is my successor

در روز سوم تولد او او را نزد اصحاب خود آورد و گفت بعد از من او جانشین من است.

he is the same 'Qaem', who is awaited by When the earth will be fraught with injustice and oppression then he will reappear and fill the earth with justice and righteousness.

او همان "قائم" است که انتظار می رود وقتی که زمین مملو از بی عدالتی و ظلم شود ، دوباره ظاهر می شود و زمین را با عدالت و پرستی پر می کند.

The early years of his life were spent in the usual way

سالهای اولیه زندگی وی به روش معمول سپری می شد.

When he was in his fifth year, he lost his respected father

هنگامی که او پنج سالش بود ، پدر محترم خود را از دست داد.

After this tragic event the responsibility of guiding the shias was transferred upon him.

پس از این واقعه غم انگیز ، مسئولیت هدایت شیعیان به وی واگذار شد.

At this time, Hazrat (as) possessed all the qualities and the divine knowledge that was bestowed upon the previous Imams (as), by the Almighty.

در این زمان ، حضرت (ع) دارای همه خصوصیات و دانش الهی بود که از طرف خداوند متعال به ائمه قبلی تعلق گرفته بود.

In the same way as Hazrat Yahya (as) in his childhood and Hazrat Isa (as) in his infancy was favoured with the divine office of Prophethood by Allah

به همان روشی که حضرت یحیی (ع) در کودکی و حضرت عیسی (ع) در دوران شیرخوارگی خود از طرف خداوند مورد علاقه دفتر الهی نبوت بودند.

Although all the Imams (as) were holding the divine office of wilayat, the efforts of the enemies to eliminate the twelfth Imam (as) were maximum

اگرچه همه ائمه اطهار (ع) دفتر الهی ولایت را در دست داشتند ، اما تلاش دشمنان برای از بین بردن امام دوازدهم (ع) حداکثر بود.

Imam az-Zaman (as) was entrusted to ghaibat and being away from the sight of people, he had to fulfill all the duties of an Imam

امام زمان (ع) به غیبت کرد و از دید مردم دور بود ، او باید تمام وظایف یک امام را انجام می داد.

It is said that the concealed life of Hazrat Mahdi (aj) is not something extraordinary. Rather, in the life of so many Prophets (as) and even Imams (as) it is seen, that they were at some time, in concealment from the people.

گفته می شود زندگی پنهان حضرت مهدی (عج) چیز غیرعادی ای نیست. بلکه در زندگی بسیاری از پیامبران (ع) و حتی ائمه اطهار (ع) دیده می شود که آنها در بعضی از مواقع در پنهان کردن مردم بودند.

The Holy Quran records the concealment of various prophets (as) like Hazrat Ibrahim (as), Hazrat Musa (as) and Hazrat Isa (as).

قرآن کریم اختفاء پیامبران مختلف (ع) مانند حضرت ابراهیم (ع) ، حضرت موسی (ع) و حضرت عیسی (ع) را ثبت می کند.

The Holy Prophet (S) and the Imams (as) had pointed out to the people the imminent occultation of their last proof (Imam Mahdi-aj), so that no doubt or misunderstanding should remain, regarding this problem.

There are two occultations for Qaem. One is short and the other prolonged.

برای قائم دو فرار وجود دارد. یکی کوتاه است و دیگری طولانی

In the short occultation only the special shias will know of his whereabouts. And in the longer occultation only his trustworthy servants will know where he is

در غیبت کوتاه فقط شیعیان خاص از محل زندگی وی مطلع می شوند. و در غیبت طولانی تر ، فقط بندگان معتبر او می دانند که او کجاست.

According to the well-known reports, the lesser occultation (ghaibat al-sugra) commenced from the year of his Imamat in 260 A.H and continued for 69 years.

براساس گزارش های مشهور ، غیبت کمتر (غیبت الصغری) از سال امامت وی در سال 260 هجری قمری آغاز شده و 69 سال ادامه داشته است.

Some of the scholars like Shaykh Mufeed and Syed Mohsin Amin Amili maintain that ghaibat al-sugra began right from the time of his birth.

برخی از دانشمندان مانند شیخ مفید و سید محسن امین آملی معتقدند که غیبات الصغری درست از زمان تولد وی آغاز شد.

Because, even in those early years, Hazrat (aj) was concealed from the common people. According to this method, the period of ghaibat al-sugra comes to seventy four years.

حتی در همان سالهای اولیه ، حضرت (عج) از افراد عادی پنهان شد. طبق این ، دوره غیبت الصغری به هفتاد و چهار سال می رسد.

During the period of ghaibat al-sugra. Imam Mahdi (aj) himself appointed his deputies from among the righteous shias. Four of them succeeded each other and continued to fulfill the duty of intermediaries.

در دوره غیبت الصغری خود امام مهدی (عج) معاونان خود را از میان شیعیان صالح منصوب کرد. چهار نفر از آنها جانشین یکدیگر شدند و همچنان به وظیفه واسطه ها ادامه دادند.

These four personalities conveyed the questions and problems to Imam (aj) and brought back the Imam's (aj) answers for the people.

این چهار شخصیت سؤالات و مشکلات را به امام (عج) منتقل می کردند و پاسخ های امام (عج) را برای مردم باز می گرداندند.

The first of these deputies was Janab Abu Amroo Usman Bin Saeed Amri. Before this he was a representative of Imam Hasan al Askari (as)

اولین نفر از این نمایندگان جانب ابومروو عثمان بن سعید امری بود. پیش از این وی نماینده امام حسن آل عسکری علیه السلام بود.

Shaykh Tusi writes: “On the fortieth day the shias were sitting in the company of Imam Hasan al-Askari (as), when Imam Askari (as) wished that they recognise his Hujyat after him..... Suddenly a handsome child was brought before them. He resembled Abu Muhammad (as).

شیخ طوسی می نویسد: "در روز چهلم شیعیان در محضر امام حسن العسکری (ع) نشسته بودند ، هنگامی که امام عسکری (ع) آرزو کرد که هویت او را بعد از او تشخیص دهند ..... ناگهان یک کودک خوش تیپ بود. قبل از آنها آورده شده او شباهت زیادی به ابومحمد (ع) داشت.

Then Imam al-Askari (as) said: "He is your Imam after me. And my successor upon you. Obey him, and do not go astray after me (after my death), otherwise your religion shall be destroyed and you will be annihilated. Know that, after today you shall not see him, even if you spend your whole life for it. Hence, accept what Usman tells you, obey his commands and listen to what he says. Because he is the representative of your Imam and holds the responsibility.

سپس امام عسکری علیه السلام فرمود: "او بعد از من امام شماست. و جانشین من بر شما است. از او اطاعت کنید و به دنبال من گمراه نشوید (پس از مرگ من) ، در غیر این صورت دین شما نابود می شود و شما خواهید بود. نابود شوید. بدانید که بعد از امروز دیگر او را نخواهید دید ، حتی اگر تمام زندگی خود را برای آن سپری کنید از این رو ، آنچه را که عثمان به شما می گوید بپذیرید ، از دستورات او پیروی کنید و به آنچه می گوید گوش دهید زیرا او نماینده امام شما و مسئولیت را بر عهده دارد.

After the death of Usman bin Saeed, his pious son, Muhammad bin Usman succeeded his father upon the post of the deputyship of Imam az-Zaman (aj)

پس از درگذشت عثمان بن سعید ، پسر پرهیزگار او ، محمد بن عثمان جانشین پدر خود در پست معاونت امام زمان (عج) شد.

The death of the fourth agent (al-Sammari) was the beginning of a new era for Shi’a Muslims, known as the Major Occultation (al-Ghayba al-Kubra). This is where the Imam is not in direct communication with his followers, but still provides guidance to them. In this period his followers are expected to prepare for his return by purifying themselves and their actions.

کشته شدن نفر چهارم (السماری) سرآغاز دوران جدیدی برای مسلمانان شیعه بود که به عنوان بزرگترین ماموریت (غیبت الکبری) شناخته می شد. اینجاست که امام در ارتباط مستقیم با یارانش نیست ، اما هنوز راهنمایی هایی را برای آنها فراهم می کند. در این دوره انتظار می رود که پیروان او با پاکسازی خود و اقدامات خود ، برای بازگشت او آماده شوند.

Shaikh Tusi has recorded the letters sent by Imam Hasan al Askari (as) and Imam Mahdi (aj) to Usman bin Saeed and his son Abu Jafar Muhammad ibne Usman for the shias. These letters consists of commands, prohibitions and replies to the questions of the shias.

شیخ طوسی نامه های ارسال شده توسط امام حسن آل عسکری (ع) و امام مهدی (عج) را به عثمان بن سعید و پسرش ابوجعفر محمد بن عثمان برای شیعیان ثبت کرده است. این نامه ها شامل دستورات ، ممنوعیت ها و پاسخ به سؤالات شیعه است.

Muhammad ibne Usman passed away from this world at the end of Jamadi-ul-Awwal in the year 304 or 305 A.H.

محمد بن عثمان در اواخر جمادی الاول در سال 304 یا 305 ه.ق از این دنیا رفت.

During the time of his illness, as he laid on the sick-bed, the shias and their children came and surrounded him. They asked: "If something happens, whom should we consult instead of you?" He answered, "This Abul Qasim Husayn ibn Ruh ibne Bahr Nawbakhti is successor. And he is the intermediary between you and the Master affair (Imam Mahdi- aj), and his agent. He is trustworthy and reliable. Consult him, and in case of important matters, rely upon him. I have been ordered to announce this, and I have announced it"

در زمان بیماری ، چون او را بر بستر بیمار گذاشت ، شیعیان و فرزندان آنها آمدند و او را محاصره كردند. آنها پرسیدند: "اگر اتفاقی بیفتد ، به جای شما با چه کسی باید مشورت کنیم؟" وی در پاسخ گفت: "این ابوالقاسم حسین بن روح بن بهر نوبختی جانشین است .و او واسطه بین شما و امور استاد (امام مهدی عج) و نماینده وی است. به مسائل مهم اتكا كنيد. به من دستور داده شده كه اين را اعلام كنم و آن را اعلام كردم "

Husain Ibn Ruh Nawbakhti was. one of the agents of Muhammad ibn Usman in Baghdad. He had been working closely with him for a long time. These agents used to be in contact with the people and when ordered they handed over the goods to them

حسین ابن روح نوبختی بود. یکی از مأمورین محمد بن عثمان در بغداد. مدتها بود که با او همکاری می کرد. این مأمورین در گذشته با مردم در تماس بوده و هنگام سفارش ، کالاها را به آنها تحویل می دادند

There is a huge debate on the advent of Imam Mahdi in Muslims

بحث ظهور امام مهدی در مسلمانان بسیار زیاد است.

According to the Sunni school of thought, Imam Mahdi will be born a few years before the Day of the Judgement and then he will save the world. On the other hand, Shias believe that Imam Mahdi was born on 15th Shaban 255 A.H. in the city of Samarra-Iraq. Imam Mahdi is the son of Imam Askari – the grandson of Hazrat Ali and whose lineage traced back to Hazrat Ali and Bibi Fatima

طبق مکتب فکری اهل سنت ، امام مهدی چند سال قبل از روز قیامت متولد می شود و سپس او دنیا را نجات می دهد. از طرف دیگر شیعیان معتقدند که امام مهدی در 15 شعبان 255 ه.ق در شهر سامراء عراق به دنیا آمد. امام مهدی فرزند امام عسکری است - نوه حضرت علی که پسرش به حضرت علی و بی بی فاطمه ردیابی شده است.

According to Shia scholars, he is in occultation from last 1184 years and people will see Imam Mahdi on the day of the judgment. However, according to some Sunni beliefs, Imam Mahdi is born and he is living on the Bermuda Triangle

به گفته محققان شیعه ، وی از 1184 سال گذشته در حال غیبت است و مردم در روز قیامت امام مهدی را می بینند. با این حال ، طبق برخی عقاید اهل سنت ، امام مهدی متولد می شود و او در مثلث برمودا زندگی می کند.

A question was raised among the Muslims about the Isa and Mahdi that both are the same. But Shia and Sunni scholars denied these false claims

سؤالی در بین مسلمانان درباره عیسی و مهدی مطرح شد که هر دو یکسان هستند. اما علمای شیعه و اهل سنت این ادعاهای دروغین را انکار کردند.

A hadith about Imam Mahdi is The Mahdi will be of my stock and will have a broad forehead a prominent nose. He will fill the earth will equity and justice as it was filled with oppression and tyranny, and he will rule for seven years

حدیث دیگری درباره امام مهدی این است که ، مهدی از سرمایه من خواهد بود و پیشانی پهن و بینی برجسته خواهد داشت. او زمین را پر از عدالت و عدالت خواهد کرد همانطور که از ظلم و استبداد پر شده بود و به مدت هفت سال حکمرانی خواهد کرد

It is clear that the knowledge and practice of Imam Asr (as) is impeccable like the Quran. As was the sunnat of the Holy Prophet (S). It is obligatory for the people of faith (muslims) to act upon the Quran and sunnat, and to refrain from what they prohibit. The Holy Prophet (S) said "I leave behind two weighty things among you: The Book of Allah and my Progeny, my Ahlul Bayt If you adhere to those two you shall not go astray. And know that these two shall not separate till they meet me at Hauz

روشن است که دانش و عمل امام عصر (ع) مانند قرآن بی عیب و نقص است. همانطور که سنت پیامبر اکرم (ص) بود. بر مردم ایمان (مسلمانان) واجب است که بر قرآن و سنت عمل کنند و از آنچه منع می کنند خودداری کنند. پیامبر اکرم (ص) فرمود:

من دو چیز سنگین را در میان شما پشت سر می گذارم: کتاب خدا و فرزندان من ، اهل بیت من اگر به آن دو پایبند باشید ، گمراه نمی شوید.

During the period of Ghaibat al-Kubra, when it is not possible to establish communication with Imam az-Zaman (as) at will, the people have been ordered to follow the true teachings of the Quran and Ahlul Bayt (as) through the pious and religious scholars and the just jurists. The people must follow them to know what obligations they are supposed to fulfill

در دوره غیبات الکبری ، هنگامی که امکان برقراری ارتباط با امام از زمان (ع) در خواست وجود ندارد ، به مردم دستور داده شده است که آموزه های واقعی قرآن و اهل بیت (ع) را از طریق پرهیزگار دنبال کنند. و علمای دین و فقهای عادل مردم باید از آنها پیروی کنند تا بدانند که چه وظایفی را که باید انجام دهند انجام می دهند.